

Atelier de publicité Rutz - Allgemeine Bedingungen

(Gültig ab 1. November 1994)

Die nachstehenden allgemeinen Bedingungen gelten für sämtliche Arbeiten, die durch das Atelier de publicité Rutz ausgeführt werden, falls mit P. Rutz nicht schriftlich eine besondere Vereinbarung getroffen worden ist.

Art. 1

Bei Annahme eines Angebotes akzeptiert der Kunde ebenfalls unsere allgemeinen Bedingungen.

Art. 2

Die Fakturen sind wie folgt zahlbar : innert 30 Tagen netto (falls nicht Art. 5 zur Anwendung gelangt). Das Atelier de publicité Rutz behält sich das Recht vor, eine Mahngebühr von Fr. 25.- in Rechnung zu stellen.

Art. 3

Sämtliche Arbeiten werden gemäss dem schriftlichen und durch P. Rutz unterzeichneten Angebot fakturiert oder entsprechend den dafür aufgewendeten Arbeitsstunden verrechnet. Bei nachträglichen Änderungen wird ein neues, schriftliches Angebot mit Angabe von Preis und Lieferfrist unterbreitet.

Art. 4

Das Atelier de publicité Rutz verpflichtet sich, die versprochenen Lieferfristen einzuhalten, haftet jedoch nicht für deren Einhaltung bei Problemen technischer Art im Zusammenhang mit der Datenverarbeitung oder Lieferverzögerungen seitens der Zulieferanten.

Art. 5

Das Atelier de publicité Rutz ist berechtigt, Teilzahlungen oder die volle Vorauszahlung vor Ausführung der Skizzen/Modelle zu verlangen. Diese besonderen Bedingungen werden jedoch gegebenenfalls vor Inangriffnahme der Arbeit schriftlich festgehalten.

Art. 6

Bei Unterzeichnung des «Gut zum Druck» verpflichtet sich der Kunde, sämtliche Texte, Bilder, Logos sowie die Gestaltung genau zu überprüfen und die gewünschten Änderungen mit Rotstift auf dem Korrekturabzug zu vermerken. Nach Unterzeichnung des «Gut zum Druck» übernimmt das Atelier de publicité Rutz keine Haftung, wenn Fehler belichtet oder gedruckt werden.

Art. 7

Falls nicht schriftlich eine besondere Vereinbarung getroffen worden ist, bleiben die technischen Daten sowie die Korrekturabzüge Eigentum des Atelier de publicité Rutz. Die in Rechnung gestellten und bezahlten Filme sind Eigentum des Kunden, wobei jedoch die Wiederverwendung auf die Erstbenützung beschränkt bleibt. Der Kunde verpflichtet sich deshalb, das Atelier de publicité Rutz betreffend einer eventuellen anderweitigen Verwendung der Dokumente zu informieren.

Art. 8

Falls nicht anders vereinbart, gilt Biel als Gerichtsstand.

Atelier de publicité Rutz - conditions générales

(Valables dès le 1er novembre 1994)

Les conditions générales sont applicables à tous travaux avec l'Atelier de publicité Rutz sauf arrangements spéciaux par écrit avec P. Rutz.

Art. 1

En travaillant avec l'Atelier de publicité Rutz, le client prend note des conditions générales et s'engage à les respecter.

Art. 2

Les factures sont payables dans les 30 jours net (sauf application de l'Art. 5). L'Atelier de publicité Rutz se réserve le droit de majorer ses factures de Sfr. 25.- par rappel.

Art. 3

Les travaux sont facturés selon l'offre écrite et signée par P. Rutz ou calculés en fonction des heures de travail. Toutes modifications demandées en cours de travail pouvant influencer le prix ou les délais feront l'objet d'une nouvelle offre.

Art. 4

L'Atelier de publicité Rutz s'engage à tenir les délais sous réserve de problèmes techniques dus à ses installations informatiques ou à un retard de livraison de ses fournisseurs.

Art. 5

L'Atelier de publicité Rutz est en droit de demander le versement d'acomptes (pouvant aller jusqu'à 100% du montant total) avant l'exécution des maquettes. Cependant, ces conditions spéciales feront l'objet d'un contrat écrit avant le début du travail.

Art. 6

Lors de la signature d'un bon à tirer, le client s'engage à contrôler tous les textes, images, logos et la mise en page et à signaler toutes les modifications désirées au stylo rouge sur la maquette. Après signature du bon à tirer, l'Atelier de publicité Rutz décline toute responsabilité au cas où des erreurs seraient flashées ou (et) imprimées.

Art. 7

Sauf arrangements par écrit, les données informatiques et les bons à tirer sont propriété de l'Atelier de publicité Rutz. Les films facturés et payés sont propriété du client, mais les droits d'utilisation du travail sont limités à la première utilisation. Le client s'engage à informer l'Atelier de publicité Rutz d'une éventuelle utilisation ultérieure des documents.

Art. 8

Si rien d'autre n'est convenu, le for juridique est Bienne.